

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រោងចក្រកាត់ដេរ **យ៉ាកជិន (ខេមបូឌា) អ៊ិន**
អាសយដ្ឋាន: ភូមិតាកែវ សង្កាត់កំបូល ខណ្ឌកំបូល រាជធានីភ្នំពេញ

កិច្ចព្រមព្រៀងរួម
ស្តីពី

ការល្អិតល្អនសន្យាការងារ

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវបានរៀបចំឡើងរវាងរោងចក្រ **យ៉ាកជិន (ខេមបូឌា) អ៊ិន** ដែលកំណត់ជាភាគី (ក) និង តំណាងកម្មករ សហជីព រោងចក្រ យ៉ាកជិន (ខេមបូឌា) អ៊ិន ដែលកំណត់ជាភាគី (ខ)។

ភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀង និងឯកភាពគ្នាតាមប្រការ និងលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម៖

ប្រការ ១៖ ក្រុមហ៊ុនស្នើសុំព្យួរកិច្ចសន្យាការងាររយៈពេល ៦ ថ្ងៃ ចាប់ពីថ្ងៃច័ន្ទ ទី២០ ដល់ថ្ងៃសៅរ៍ ទី២៥ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០២៣ ដែលមានកម្មករព្យួរសរុបចំនួន ២៦៨២នាក់ (ស្រី ២០៦២)។

ប្រការ ២៖ ក្រុមហ៊ុនឯកភាពផ្តល់៥០%នៃប្រាក់ឈ្នួលគោលក្នុងកំឡុងពេលព្យួរកិច្ចសន្យាការងាររយៈពេល ៦ ថ្ងៃ ចាប់ពី ថ្ងៃច័ន្ទ ទី២០ ដល់ថ្ងៃសៅរ៍ ទី២៥ ខែមីនា ២០២៣ឆ្នាំ។

ប្រការ ៣៖ ប្រាក់រង្វាន់ទៀងទាត់ និងប្រាក់ធ្វើដំណើរនឹងមិនត្រូវបានកាត់ក្នុងអំឡុងពេលព្យួរកិច្ចសន្យាការងារទេ។

ប្រការ ៤៖ ក្រុមហ៊ុន រក្សាទុកប្រាក់រង្វាន់តួនាទី និងប្រាក់រង្វាន់បច្ចេកទេស២៥% ក្នុងអំឡុងពេលព្យួរកិច្ចសន្យាការងារ។ ភាគីទាំងពីរបានឯកភាពនិងផ្តិតស្នាមមេដៃទុកជាការស្តុតាង។

ថ្ងៃអង្គារ ១ រោច ខែ ផល្គុន ឆ្នាំខាល ចត្វាស័កពស ២៥៦៦
ធ្វើនៅយ៉ាកជិន ថ្ងៃទី ០៧ ខែ មីនា ឆ្នាំ២០២៣

ភាគី (ក) ប្រធានគ្រប់គ្រងទូទៅ

លោក LEE TAEIN

Nation Religion King

Yakjin (Cambodia) Inc

Address: TaKe Village, Sangkat Kambol, Khan Kambol, Phnom Penh.

Agreement

On

Suspension of Employment Contract

This agreement is made between the Yakjin (Cambodia) Inc. factory, designated as a party (a).

And a representative of the workers of the Yakjin (Cambodia) Inc factory, designated as party (b).

Both parties have agreed and agreed on the following terms and conditions:

Article 1: The company requests to suspend the Employment Contract for 6 days from Monday 20th to Saturday 25th March 2023 **With a total of 2,682 suspended workers (female 2062).**

Article 2: The Company agrees to provide 50% of the basic Salary during the suspension period of the employment contract for 6 days from Monday 20th to Saturday 25th March 2023.

Article 3: Attendance bonus and transportation will not be deducted during the employment suspension contract.

Article 4: The function incentive and technical incentive will be keep 25% during the employment suspension contract .

Both parties agreed and gave fingerprints as evidence.

Held in Yakjin, Mar 07, 2023

Party (a) General Affair Manager

Mr. LEE TAEIN

Party (b) Representatives of factory workers

ភាគី(ខ) តំណាងកម្មករ រោងចក្រ



ឌុច លី



លីន ឈឿន



យ៉ាង គីន



ឈឿន លី



អ៊ុន លី



ឌុន ឌីន



ឈឿន លី



យ៉ាង គីន



ឌុន ឌីន



អ៊ុន លី



រ៉ាម លី



ឈឿន លី



យ៉ាង គីន



ឈឿន លី



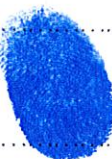
អ៊ុន លី



ឈឿន លី



អ៊ុន លី



ឈឿន លី



ឈឿន លី



ឈឿន លី



រ៉ាម លី



ឈឿន លី



ឈឿន លី



ឈឿន លី



ឈឿន លី

បញ្ជីរាយនាម ប្រធានផ្នែក តំណាងកម្មករ តំណាងសហជីព ចូលរួមប្រជុំ

Name list Supervisor .Shop steward , Union Representative Attend the Meeting

07 -03-2023

របៀបវារៈ :





ប្រជុំជូនដំណឹងស្តីអំពីការឃ្លាតការងារចាប់ពីថ្ងៃទី២០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២៣ សុំថ្ងៃទី២៥ ០៣ ២០២៣





12:30PM

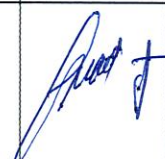


Notification meeting for factory suspension from 20 Mar 2023.

ល.រ	អត្តលេខ	ឈ្មោះខ្មែរ	ឈ្មោះអង់គ្លេស	ភេទ	ផ្នែក	តំណាងកម្មករ តំណាងសហជីព	ស្នាមមេដៃ
No	ID no	Name Khmer	Name English	Sex	Department	Shop Steward & Union	Thumb Print
1	0706236	បែ សុភា	BAI SOPHEA	ប្រុស	Cutting7	អនុប្រធានសហជីពសម្លេងយុវជនខ្មែរ និងជាតំណាងកម្មករ	Union vice leader KYU & Shop Steward
2	0606526	តូច លី	TOUCH LY	ប្រុស	Sewing Mechanic	ប្រធានសហជីពកម្មករកម្ពុជា និង ជាតំណាងកម្មករ	Union leader CLU 2 & Shop Steward
3	0611268	សាន ផល្លា	SAN PHALLA	ប្រុស	Cutting1	ប្រធានសហជីពសម្លេងយុវជនខ្មែរ និងជាតំណាងកម្មករ	Union leader KYU & Shop Steward
4	0706176	ហ៊ិន វិច	PIEN VICH	ប្រុស	Packing7	លេខាសហជីពកម្មករកម្ពុជា និងជាតំណាងកម្មករ	Union Secretary CLU1 & Shop Steward
5	0706559	កង ម៉ាលីស	MALIS KANG	ស្រី	Sample	ប្រធានសហជីពឯករាជ្យមេរោងក្រូ និងជាតំណាងកម្មករ	Union leader ITU & Shop Steward
6	904233	ផាត់ ប៊ុនហ៊ុន	PHAT BUNTHOUN	ប្រុស	Warehouse	តំណាងកម្មករ	Shop Steward
7	0612214	ឈឹត គីមឆាយ	CHHET KIM CHHAY	ប្រុស	Cutting5	តំណាងកម្មករ	Shop Steward

ល.រ	អត្តលេខ	ឈ្មោះខ្មែរ	ឈ្មោះអង់គ្លេស	ភេទ	ផ្នែក	តំណាងកម្មករ តំណាងសហជីព	ស្នាមមេដៃ
No	ID no	Name Khmer	Name English	Sex	Department	Shop Steward & Union	Thumb Print
8	0707001	សុខ រ៉ាឌី	SOK RADY	ប្រុស	Cutting1	Supervisor Cutting អនុប្រធានសហជីពកម្មករកម្ពុជា និងជាតំណាងកម្មករ	Union vice leader CLU2 & Shop Steward
9	0807160	សៀង សុវណ្ណារិទ្ធ	SEANG SOVANRITH	ប្រុស	Iron4	Ironer Iron តំណាងកម្មករ	Shop Steward
10	0708273	ខុន មេរ៉ា	KHON MERA	ប្រុស	Packing5	Leader Packing តំណាងកម្មករ	Shop Steward
11	1310261	សារឿន រតនា	SAROEUN RATANA	ប្រុស	Cutting1	Cutter Cutting តំណាងកម្មករ	Shop Steward
12	0802191	ផាន់ ចំណាប់	PHAN CHAM NAB	ប្រុស	Packing1	Leader Packing លេខាសហជីពស៊ីវិល និងជាតំណាងកម្មករ	Union Secretary C.caw & Shop Steward
13	0702079	តាម រ៉ា	TAM RA	ប្រុស	Packing2	Packing សកម្មជនស៊ីវិល និងជាតំណាងកម្មករ	C.caw activity & Shop Steward
14	1406111	ឌីង ចាន់	CHING CHANN	ប្រុស	Other Mechanic	Warehouse Mechnic លេខាសហជីពកម្មករកម្ពុជា	Union Secretary CLU 2

ល.រ	អត្តលេខ	ឈ្មោះខ្មែរ	ឈ្មោះអង់គ្លេស	ភេទ	ផ្នែក	តំណាងកម្មករ តំណាងសហជីព	ស្នាមមេដៃ
No	ID no	Name Khmer	Name English	Sex	Department	Shop Steward & Union	Thumb Print
15	0701204	ស៊ុន ស៊ីនួន	SINUON SEN	ស្រី	Leader QA QA	តំណាងកម្មករ Shop Steward	
16	903026	យ៉ាន់ ស្រីម៉ុំ	YANN SREYMON	ស្រី	Leader Sewing Line 3	តំណាងកម្មករ Shop Steward	
17	1207112	គុំ ស៊ីណា	KUM SINA	ស្រី	PSC QA QA	ប្រធានសហជីពកម្ពុជាឯករាជ្យរវាងក្រុមការងារសម្លៀកបំពាក់យ៉ាកដិន Union leader of Cambodia Independent Trade Union	
18	1108129	ឈឹន ឈឿន	CHHEUN CHHOUN	ប្រុស	Sewing Mechanic Sewing Mechanic	តំណាងកម្មករ Shop Steward	
19	611105	វឌិត វណ្ណដាវី	VT VANNDAVY	ស្រី	Leader Sewing Line 11	តំណាងកម្មករ Shop Steward	
20	1504002	ឆឿន សំអន	DEURN SAMORN	ប្រុស	Counter QC QC1	តំណាងកម្មករ Shop Steward	
21	0611027	ផុន សុខិរ័ន	PHON SOKHORN	ប្រុស	Warehouse Mechnic Other Mechanic	អនុប្រធានសហជីពកម្មករកម្ពុជា និងជាតំណាងកម្មករ Union vice leader CLU1 & Shop Steward	

ល.រ	អត្តលេខ	ឈ្មោះខ្មែរ	ឈ្មោះអង់គ្លេស	ភេទ	ផ្នែក	តំណាងកម្មករ តំណាងសហជីព	ស្នាមមេដៃ
No	ID no	Name Khmer	Name English	Sex	Department	Shop Steward & Union	Thumb Print
22	0606527	យ៉ុង ភីន	YONG PHIN	ប្រុស	M Sewing Mechanic	Shop Steward តំណាងកម្មករ	
23	1012038	ប្រាក់ គីយ	PRAK KEUY	ស្រី	F Line 9	Shop Steward តំណាងកម្មករ	
24	0804238	ហ៊ុន វិន	HOR VIN	ប្រុស	M Cutting9	អនុប្រធានសហជីពអភិវឌ្ឍន៍កម្មករ Union vice leader DISUF	
25	0912032	ស៊ិន ពិសិដ្ឋ	SUN PISETH	ប្រុស	M Cutting9	Shop Steward តំណាងកម្មករ	
26	1304130	វ៉ែន សុជាតិ	VEON SOCHEAT	ប្រុស	M Line39	Shop Steward តំណាងកម្មករ	
27	2302134	CHOI CHANBOK	CHOI CHANBOK	ប្រុស	M Foreign Manager	Director	
28	2112018	LEE TAEIN	LEE TAEIN	ប្រុស	M Foreign Manager	Manager General Affair FM General Affair	

លរ	អត្តលេខ	ឈ្មោះខ្មែរ	ឈ្មោះអង់គ្លេស	ភេទ	ផ្នែក	តំណាងកម្មករ តំណាងសហជីព	ស្នាមមេដៃ
No	ID no	Name Khmer	Name English	Sex	Department	Shop Steward & Union	Thumb Print
29	0907395	គង់ សុភត្តា	KONG SOKUN THEA	ស្រី	Office Office HR Manager		HRM
30	2205201	អ៊ុន សំភាន់	IN SAMPHORS	ប្រុស	Office Office CSR Manager		CSR
31	0606176	ឃៀង អ៊ុំម	EACH IM	ប្រុស	Sewing Mechanic Sewing Mechanic	អនុប្រធានសហជីពសេរីកម្មករ	Union vice leader FTU 
32	1110181	នួន វ៉ាន់ឡើប	NOUN VANNORIEB	ប្រុស	Sewing Mechanic Sewing Mechanic	ប្រធានសហជីពកម្ពុជាអាស៊ី	Union leader CAC 
33	1001212	យ៉ាន សុខអេង	YAN SOKHENG	ស្រី	Sample Sewer Sample	លេខាសហជីពចលនាកម្មករប្រចាំរោងចក្រកាត់ដេរយ៉ាកជិន	Secretary of Union Activists of Movement of Workers in Yakjin 
34	608036	ផល់ ផាន់ណា	PHAL PHANNA		Packing9 Supervisor Packing		Packing
35	612209	ដិត ច័រ្យី	CHIT CHAMPEY		Packing10 Supervisor Packing		Packing

